

<b>STN</b>	<b>Ručné prenosné mechanizované náradie. Skúšobné metódy hodnotenia emisií kmitania. Časť 8: Píly, stroje na leštenie a pilovanie s vratným pohybom a malé píly s oscilačným alebo rotačným pohybom (ISO 28927-8: 2009). Zmena A1</b>	<b>STN EN ISO 28927-8/A1</b>  01 1460
------------	---	---

Hand-held portable power tools - Test methods for evaluation of vibration emission - Part 8: Saws, polishing and filing machines with reciprocating action and saws with oscillating or rotating action (ISO 28927-8:2009)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 04/16

Obsahuje: EN ISO 28927-8:2009/A1:2015, ISO 28927-8:2009/Amd 1:2015

**122607**

---

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2016  
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy  
rozmnžovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

EUROPEAN STANDARD

**EN ISO 28927-8:2009/A1**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 2015

ICS 25.140.10; 13.160

English Version

**Hand-held portable power tools - Test methods for  
evaluation of vibration emission - Part 8: Saws, polishing  
and filing machines with reciprocating action and small  
saws with oscillating or rotating action - Amendment 1:  
Polishing machines, modified feed forces (ISO 28927-  
8:2009/Amd 1:2015)**

Machines à moteur portatives - Méthodes d'essai pour  
l'évaluation de l'émission de vibrations - Partie 8: Scies,  
polisseuses et limes alternatives, et petites scies  
oscillantes ou circulaires - Amendement 1: Polisseuses,  
forces d'avance modifiées (ISO 28927-8:2009/Amd  
1:2015)

Handgehaltene motorbetriebene Maschinen -  
Messverfahren zur Ermittlung der  
Schwingungsemission - Teil 8: Sägen, Feilen und  
Maschinen für Poliernadeln mit hin- und hergehender  
Bewegung sowie kleine Sägen mit Schwing- oder  
Drehbewegung (ISO 28927-8:2009/Amd 1:2015)

This amendment A1 modifies the European Standard EN ISO 28927-8:2009; it was approved by CEN on 6 June 2015.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

**Contents**

Page

**European foreword..... 3**

## **European foreword**

This document (EN ISO 28927-8:2009/A1:2015) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 108 "Mechanical vibration, shock and condition monitoring" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 231 "Mechanical vibration and shock" the secretariat of which is held by DIN.

This Amendment to the European Standard EN ISO 28927-8:2009 shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2016, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2016.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

### **Endorsement notice**

The text of ISO 28927-8:2009/Amd 1:2015 has been approved by CEN as EN ISO 28927-8:2009/A1:2015 without any modification.

First edition  
2009-12-15

**AMENDMENT 1**  
2015-12-15

---

---

**Hand-held portable power tools —  
Test methods for evaluation of  
vibration emission —**

Part 8:

**Saws, polishing and filing machines  
with reciprocating action and small  
saws with oscillating or rotating action**

**AMENDMENT 1: Polishing machines,  
modified feed forces**

*Machines à moteur portatives — Méthodes d'essai pour l'évaluation  
de l'émission de vibrations —*

*Partie 8: Scies, polisseuses et limes alternatives, et petites scies  
oscillantes ou circulaires*

*AMENDEMENT 1: Polisseuses, forces d'avance modifiées*





**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2015, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401  
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland  
Tel. +41 22 749 01 11  
Fax +41 22 749 09 47  
copyright@iso.org  
www.iso.org

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: [Foreword - Supplementary information](#)

ISO 28927-8:2009/Amd 1 was prepared by Technical Committee ISO/TC 118, *Compressors and pneumatic tools, machines and equipment*, Subcommittee SC 3, *Pneumatic tools and machines*.

# **Hand-held portable power tools — Test methods for evaluation of vibration emission —**

Part 8:

## **Saws, polishing and filing machines with reciprocating action and small saws with oscillating or rotating action**

AMENDMENT 1: Polishing machines, modified feed forces

### **3 Terms, definitions and symbols**

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**